

HOGGI[®]



**Manual de usuario
del chasis de silla de ruedas**

SHERPA

1	Identificación del modelo y configuración básica	4
1.1	Model identification (lable)	4
1.2	Configuración básica	4
2	Información común	5
2.1	Prólogo	5
2.2	Aplicación	5
2.3	Declaración de conformidad	5
2.4	Términos de garantía	6
2.5	Servicios y reparaciones	6
3	Instrucciones de seguridad	7
3.1	Significado de los símbolos	7
3.2	Instrucciones de seguridad comunes	7
4	Entrega y montaje	11
5	Ajustando y adaptando posibilidades	13
5.1	Freno	13
5.2	Ancho asiento / alto asiento / camber	14
5.3	Profundidad asiento	14
5.4	Altura del respaldo (panel de respaldo en forma de canal)	15
5.5	Reclinación	15
5.6	Grado activo	15
5.7	Inclinación	15
5.8	Ajuste de altura de la barra de empuje	16
5.9	Anti-vuelco	16
5.10	Desmontaje de las ruedas traseras con eje de liberación rápida	17
5.11	Cubiertas neumáticas / Cubiertas macizas PU	17
6	Accesorios	18
6.1	Panel del asiento	18
6.2	Respaldo (panel de respaldo en forma de canal)	18
6.3	Suspensión del reposapiés 90 °	19
6.4	Ajuste del ángulo del reposapiés	19
6.5	Reposapiés	19
6.6	Reposapiés con tope de talón	19
6.7	Longitud de la pierna inferior	19
6.8	Cojín del asiento	19
6.9	Cojín del respaldo	20
6.10	Cinturón de regazo	20

7	Transporte	21
7.1	En el maletero de un automóvil	21
7.2	En autobús	21
7.3	Uso de puntos de sujeción	21
7.4	Transferencia - entrar o salir de SHERPA	23
7.5	Anti-vuelco para superar escalones	23
8	Almacenamiento	24
9	Mantenimiento	24
10	Reciclaje y deshecho	25
11	Especificaciones	26

1 Identificación del modelo

1.1 Identificación del modelo (etiqueta)

(La etiqueta se coloca en el tubo del eje, vea la marca de la flecha)

The diagram illustrates the location of the identification label on a wheelchair frame. A white arrow points from the label area to a close-up view of the label on the frame. The label contains the following information:

- HOGGI** logo and company details: HOGGI GmbH, Bubenstraße 27, D-99239 Ramsbeck-Deusbeck, MADE IN GERMANY.
- Classification / Name of the product: 3006-1032-048 SHERPA Sitzschalenuntergestell.
- Maximum load / Capacity of load: max. load 134 kg.
- CE mark.
- Barcode with SN (Serial Number): 201638751.

Annotations for the label details:

- Número material: 3006-1032-048
- Número de serie: 201638751
- Etiqueta CE: CE mark
- Clasificación / Nombre del producto: 3006-1032-048 SHERPA Sitzschalenuntergestell
- Máxima carga / capacidad de carga: max. load 134 kg
- Fabricante: HOGGI
- Lugar de fabricación: Bubenstraße 27, D-99239 Ramsbeck-Deusbeck
- Año de fabricación: 2016

1.2 Configuración básica

- Bastidor interior de aluminio rígido recubierto de aluminio
- Anchura de los asientos: 320 mm hasta 480 mm
- Inclinación del centro de gravedad montado en rodamientos desde -7° hasta 45°
- Sistema-forma-marco del asiento
- Estructura del sistema-forma-respaldo en 3 alturas del respaldo
- Ajuste del ángulo del respaldo desde 80° hasta 123°
- Ruedas traseras
- Bloqueos de rueda de palanca de rodilla
- Camber de la rueda: 0° o 3°
- Límite de peso: 134 kg

2 Información común

2.1 Prólogo

Usted ha elegido SHERPA que es un producto de alta calidad fabricada por nuestra empresa HOGGI. Con este manual podrá familiarizarse con el producto que le va a ayudar a hacer la vida más fácil. Encontrará instrucciones para el correcto y fácil uso, así como el cuidado y mantenimiento requerido. Para evitar daños debido a un error y conseguir un uso óptimo, por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones o notas. Para cualquier pregunta o problema adicional, por favor llame a su distribuidor. Esperamos que no tenga ningún problema y que el producto cumpla con sus expectativas. Nos guardamos el derecho de hacer cualquier modificación técnica que no esté descrita en este manual sin previo aviso. Antes de empezar a utilizar la silla de ruedas debe haber comprendido las instrucciones de funcionamiento para garantizar el uso seguro.

2.2 Aplicación

SHERPA se puede utilizar en interiores y exteriores. Está diseñada para niños y adolescentes con discapacidad o limitaciones de movimiento que puedan autopropulsarse.

El suministro de silla de ruedas puede ser médicamente indicado para:

- Parálisis (paraplejía / o cuadriplejía -paresia)
- La pérdida de extremidades (Dismelia / amputación de la pierna)
- Infantil / Parálisis cerebral espástica
- Espina bífida
- Trastornos musculares y nerviosos
- Osteogénesis Imperfecta
- Poliomielitis

Para un servicio adicional, el producto debe limpiarse y desinfectarse eficientemente. Posteriormente, el producto debe ser revisado con respecto a la condición, desgaste y daño por un técnico autorizado. Todas las partes dañadas e inapropiadas deben ser cambiadas. Consulte también el manual de servicio para obtener información detallada.

2.3 Declaración de conformidad

HOGGI GmbH, como fabricante y con responsabilidad exclusiva, declara que el chasis de silla de ruedas SHERPA cumple con los requisitos de las Directrices 93/42 / EEC (considerando también las modificaciones del MDD 2007/47 / EG).

2.4 Términos de garantía

La garantía se aplica sólo cuando el producto se utiliza de acuerdo con las condiciones especificadas y para los fines previstos, siguiendo todas las recomendaciones del fabricante. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por componentes y repuestos no aprobados por el fabricante. Véase también el § 8 de los términos y condiciones en: www.hoggi.de.

2.5 Servicio y reparación

El servicio y reparaciones en SHERPA sólo podrán llevarse a cabo por personal cualificado. Indiquenos pro favor si tiene algún problema con su distribuidor local. Todas las reparaciones necesarias se harán exclusivamente con repuestos originales.



Para la preparación, reparación y servicio, se requieren las siguientes herramientas:

Llave Allen, tamaño: 3 mm, 4 mm, 5 mm y 6 mm

Llave de tornillo, tamaño: 8 mm, 10 mm, 13 mm, 17 mm, 19 mm, 24 mm

3 Instrucciones de seguridad

3.1 Significado de los símbolos

**¡PRECAUCIÓN!**

Advertencia de posible peligro de accidentes y lesiones. Advertencias sobre posibles daños técnicos.

**¡INFORMACIÓN!**

Sobre el uso del producto.

**¡INFORMACIÓN!**

Para el Servicio técnico.

**¡ATENCIÓN!**

¡Léa antes el manual!

3.2 Instrucciones de seguridad comunes



Lea el manual completamente antes de usar el producto! Familiarizarse con el manejo y funciones de la silla de ruedas antes de su uso y la práctica de la manipulación. Usted es responsable de la seguridad de su hijo. La seguridad de su hijo podría ser afectada si no se siguen las instrucciones de este manual. Sin embargo, no todas las posibles circunstancias y situaciones impredecibles pueden ser cubiertas por este manual. La razón, el cuidado y circunspección no son característicos del producto, se requiere de personas, que utilizan la silla de ruedas o que asisten. La persona que use la silla i accesorios debe entender todas las instrucciones. Si las instrucciones no son suficientes, o si tiene alguna duda póngase en contacto con su distribuidor HOGGI. Practique con la nueva silla de ruedas en primer lugar, junto con el niño para aprender cómo reacciona la silla de ruedas cuando se desplaza el centro de gravedad; por ejemplo en pendientes o rampas o al despejar obstáculos como escalones y bordillos. Esto se debe hacer solamente con la ayuda de otra persona. El uso de un dispositivos.



Ponga las cinchas a su hijo en todo momento cuando está en la silla de ruedas.



HOGGI señala, que cualquier distinto al que está diseñado puede ser peligroso. No es adecuado para correr, patinar o actividades similares. Las ruedas giratorias delanteras tienden a tambalearse a mayor velocidad, que puede causar una parada repentina y volcar. Utilizar la silla solamente a velocidad regular de la marcha. Bajo ninguna circunstancia dejar el manillar mientras se empuja y nunca empujar la silla de ruedas de distancia.



La silla de ruedas sólo debe utilizarse en un terreno liso y sólido.



Utilizar la silla de ruedas según lo previsto por el fabricante. Por ejemplo, no conduzca con obstáculos (incluyendo escalones, bordillos) sin frenado. No "saltar" desde ninguna altura.



Para salvar obstáculos como escalones y bordillos, incline la silla de ruedas sobre las ruedas traseras (tirar de él hacia atrás para subir o descender, bajar lentamente hacia adelante). Un ajuste incorrecto del antivuelco puede dar lugar a caídas graves. Ajuste el antivuelco para que no intervenga durante el transporte. Después, gire el antivuelco de nuevo a su posición de funcionamiento.



No subir o bajar escaleras sin la ayuda de otra persona. Si están disponibles rampas o ascensores utilícelos. Asegúrese de que el dispositivo antivuelco (si está montado) se encuentra fuera del área de peligro. Si el obstáculo es muy grande, dos asistentes deben llevar la silla de ruedas por encima del obstáculo.

La silla de ruedas sólo debe levantarse tocando las piezas del bastidor (en el marco lateral por encima de las ruedas delanteras y en las empuñaduras que están fijadas a la base del respaldo - si los frenos están cerrados, también se pueden utilizar los aros para levantar).



Al subir pendientes o rampas y obstáculos inclinar la parte superior del cuerpo de la silla de ruedas hacia delante.

Al descender las pendientes, frene y reduzca su velocidad. Reduzca carga en las ruedas para evitar que ruedas para revolotean.



Si tiene que aparcar en una pendiente, ponga la silla de ruedas hacia arriba con los frenos enganchados y asegúrese de que el asiento está en posición vertical. Hay riesgo de volcar hacia atrás si el asiento está en posición reclinada.



Antes de entrar y salir de la silla, accione siempre los frenos.



- No utilice el reposapiés para entrar y salir de la silla de ruedas en general.
- Utilice el reposapiés solo con zapatos.



Dependiendo de la configuración de la placa base y la geometría de la silla de ruedas, esta puede volcarse si el usuario sube a la silla utilizando la placa del pie. En primer lugar practique la entrada a la silla con el niño y un asistente que puede asegurar la silla de ruedas, modifique el ajuste del reposapiés y la altura del asiento si la silla tiene tendencia a volcarse. Además, gire la rueda delantera de la horquilla para que no moleste; Esto incrementa la base y la estabilidad de la silla para la transferencia.



La efectividad del freno y la calidad de conducción de la silla dependen del adecuado hinchado de las ruedas. Con la presión apropiada del aire de las ruedas traseras de los dos lados, la silla es más fácil de operar y maniobrar. Antes de usar su silla, compruebe que la presión sea la adecuada. El aire requerido de las ruedas está escrito en el lado de la cubierta. Normalmente suele ser de 6 bares.



Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno de servicio, están diseñados sólo como freno de estacionamiento (bloqueo de las ruedas). Los frenos de las ruedas no deben ser utilizados para frenar la silla en movimiento ni en casos extremos, la frenada brusca de la silla de ruedas puede llevar a las caídas.



Por favor, mantenga el material de embalaje alejados de los niños. Los envases de plástico presentan un peligro de asfixia.



Eliminación de residuos: El material de embalaje como metal, aluminio y piezas de plástico se pueden reciclar. El reciclaje debe ser de acuerdo con las condiciones de cada región.



Compruebe el estado del producto si el embalaje presenta daños.



No deje nunca a su hijo sin vigilancia en la silla aunque esté sujeto y con los frenos activados.



En la oscuridad, el usuario debe vestir ropa con reflectores para mejorar la visibilidad. Asegúrese que los reflectores instalados en los lados y parte posterior sean visibles. También recomendamos instalar iluminación.



Configuraciones extremas (por ejemplo, la distancia entre ejes muy corta) combinado con una postura corporal desfavorable pueden hacer que la silla vuelque incluso en terreno llano.



Estabilidad estática > 10,5° de inclinación.
La colocación de bolsas u otros pesos en la empuñadura puede afectar considerablemente la estabilidad.



Los ajustes con un grado activo alto exigen un conductor practicado y el uso de un anti-tip.



Bajo ninguna circunstancia los antivuelco deben asumir la función de las ruedas de transporte, por ejemplo, para transportar una persona en la silla con las ruedas traseras retiradas. Las ruedas antivuelco deben encajar de forma audible en su lugar antes de soportar carga. Un asistente debe verificar que el usuario está bien sentado.



La carga máxima para **SHERPA** es 134 kg.



Los accesorios y productos adicionales reducen el carga proporcionalmente.



Se recomienda siempre que sea posible transferir a los usuarios a los asientos del vehículo de motor y el uso de los sistemas de contención de vehículos correspondiente porque esta es la única manera de asegurar una protección óptima de los pasajeros en caso de un accidente. No se permite usar **SHERPA** como asiento en un vehículo de motor.



Asegúrese siempre de que el quick-release está puesto correctamente en la rueda trasera. No debe ser posible retirar la rueda trasera a menos que se pulse el botón en el eje de liberación rápida..



No se puede superar el asiento ni la altura del respaldo.



El montaje de una carcasa de asiento sólo está permitido dentro de la zona específica. El fabricante de esa combinación de tiene que probar la estabilidad y la adherencia de la carga máxima antes de la entrega.



Existe peligro de sujeción en los siguientes grupos de montaje:
- Palanca de freno (si SHERPA se suministra con guardabarros con sistema de freno integrado)
- Entre la palanca del freno y la rueda trasera



La silla de ruedas sólo debe levantarse tocando las piezas del bastidor (en el marco lateral por encima de las ruedas delanteras y en las empuñaduras que están fijadas a la base del respaldo - si los frenos están cerrados, también se pueden utilizar los aros para levantar).



El cojín de asiento HOGGI (Trevira CS) y el cojín de asiento contorneado (Trevira CS) así como el respaldo de nylon HOGGI y la cubierta de asiento abd son resistentes a las llamas según la norma EN 1021-1 y EN 1021-2. Si utiliza cojines de asiento o respaldo diferentes a la tapicería HOGGI original, el impacto retardador de llama no es un hecho.



Tener cuidado en caso de temperaturas extremas. La silla de ruedas pueden calentarse de manera significativa cuando están al sol, al igual que en el frío extremo, existe el riesgo de hipotermia. La velocidad en rampas o realizar descensos más largos tiende a calentarse las manos y los dedos, especialmente si se usan aros de aluminio. Al utilizar la silla de ruedas al aire libre se recomienda utilizar guantes de cuero. Los guantes proporcionan al usuario de silla de ruedas con un agarre y protegen a sus dedos de suciedad y del calentamiento del metal. Las personas con una piel insensible (personas que no pueden sentir un aumento de la temperatura) y / o con daños de la piel tienen que prestar atención, que las piezas de metal no se caliente demasiado. En estos casos es obligatorio usar ropa adecuada para proteger la piel.



Por favor lea a personas discapacitadas visuales el manual y el material de información - o use ayudas eléctricas. Descargue o lea todos los documentos de SHERPA en nuestro sitio web **www.hoggi.de**.



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados.



4 Entrega y montaje

La silla de ruedas del sistema SHERPA se suministra normalmente montada completamente con respaldo plegado y con ruedas traseras retiradas (1).

Entrega en caja: 920 mm (L) x 700 mm (W) x 920 mm (H)

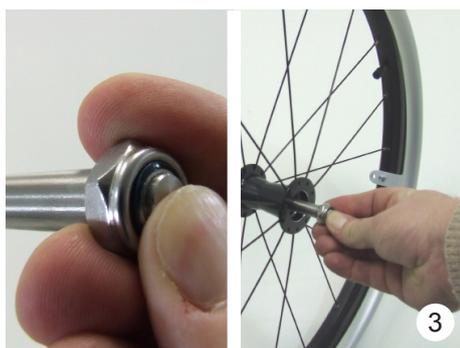
Compruebe el estado del producto si el embalaje presenta daños.



El paquete original contiene las siguientes partes:

- Chasis con respaldo plegado
- Ruedas traseras y ejes de liberación rápida sin montar
- Ruedas delanteras ya montadas en las horquillas delanteras
- Accesorios adicionales según lo solicitado (estos deben montarse en el chasis por un distribuidor autorizado)
- Instrucciones y lista de herramientas necesarias

Retire cuidadosamente el embalaje de transporte.



Para preparar la silla de ruedas, siga estas instrucciones:

- Sujete la cabeza del eje de liberación rápida como se ilustra (3) y presione el botón de liberación.
- Mientras presiona el botón de desbloqueo, coloque el eje de liberación rápida en el cojinete de la rueda trasera (3).

- Coloque el chasis en las ruedas delanteras y levántelo sujetando la parte trasera del asiento (4).
- Inserte la rueda trasera y el eje de liberación rápida en la carcasa del eje. Sujete los radios cerca del cubo de la rueda y presione el botón de liberación con el pulgar. La rueda trasera se puede deslizar fácilmente hacia la posición (4).
- Asegúrese de que el eje de liberación rápida está firmemente fijado en la carcasa del eje.



¡PRECAUCIÓN!

Empuje cada rueda trasera para comprobar que cada eje de liberación rápida está ubicado de forma segura.

SHERPA se entregará con un respaldo plegado.



- Tire del cable bowden como se muestra y mueva el respaldo a la posición vertical (5).



¡PRECAUCIÓN!

Empuje el respaldo para comprobar si los enclavamientos están ubicados con seguridad.

¡PRECAUCIÓN!

Evite alcanzar cualquier rango de sujeción.

Comprobación de los anti-basculantes:

SHERPA está generalmente equipado con anti-volquetes pre-ensamblados (6).

- Mueva los anti-basculantes como se muestra abajo con la mano (6).



- Gire la contra-punta hacia atrás en la posición activa y compruebe que estén bien colocadas.

Para su uso en la vida cotidiana, los anti-basculantes pueden activarse como se muestra en las figuras 9 y 10.



¡PRECAUCIÓN!
Peligro para piezas móviles.
Evite alcanzar cualquier rango de sujeción.

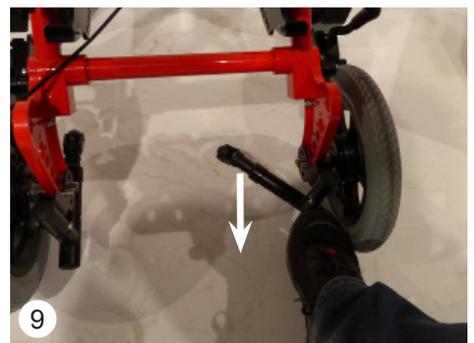


La figura 8 muestra anti-basculantes en una posición activa.



Activación de la anti-punta a pie:

- Mueva la contra-punta como se muestra con el pie hacia abajo.
- Gire la contra-punta con el pie hacia atrás en la posición activa (9).



Desactivación de la anti-punta con el pie:

- Mueva la contra-punta como se muestra con el pie hacia abajo.
- Gire la contra-punta con el pie hacia delante en la posición inactiva (10).



¡PRECAUCIÓN!
Inclinando la silla de ruedas cuidadosamente hacia los laterales de los anti-basculantes, compruebe que estén bien colocados.





Si su **SHERPA** se suministra con tapizado de asiento o respaldo de **HOGGI**, proceda de la siguiente manera:

- Deslice el cojín del asiento tapizado debajo del respaldo y coloque el cojín del asiento sobre la superficie del asiento como se ilustra (11).
- Fije las solapas frontales en el panel del asiento como se muestra en la ilustración (11).



- Fije la solapa del cojín del asiento al borde posterior de la superficie del asiento (12).



- Tire del cojín trasero de arriba a abajo en el panel del respaldo.
- Presione firmemente el cojín sobre el panel del respaldo (13).



5 Ajustando y adaptando posibilidades

5.1 Bloqueos de las ruedas de la palanca de la rodilla

Presione la palanca del freno hacia adelante para bloquear el bloqueo de la rueda (14).

¡PRECAUCIÓN!

Todos los frenos que actúan sobre los neumáticos no sirven como freno lento sino que se diseñan solamente como freno de estacionamiento (bloqueo de rueda). Las cerraduras de las ruedas no deben utilizarse como frenos de conducción para ralentizar la silla de ruedas, como en casos extremos, la parada brusca de la silla de ruedas puede provocar caídas.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para piezas móviles.
Evite alcanzar cualquier rango de sujeción.





¡PRECAUCIÓN!

La eficacia del bloqueo de la rueda depende de la presión de aire adecuada. Antes de comenzar a utilizar la silla de ruedas, compruebe que los neumáticos están correctamente inflados. La presión de aire necesaria se imprime en el lado de los neumáticos.

- Para liberar el bloqueo de la rueda, tire de la palanca del freno hacia atrás (16).



5.2 Anchura del asiento / Altura del asiento / Camber

SHERPA está disponible en anchuras de asientos de 320 hasta 480 mm.

El ancho del asiento se mide entre las protecciones de las ruedas y depende de los tubos cruzados (17).

SHERPA se construirá de acuerdo con la orden del cliente. Es posible que el técnico modifique la silla de ruedas con un ancho de asiento diferente.



La altura del asiento depende del tamaño de las ruedas traseras y delanteras.

SHERPA se construirá de acuerdo con la orden del cliente. Es posible que el técnico modifique la silla de ruedas con una altura de asiento diferente.



SHERPA puede suministrarse con ruedas traseras inclinadas (curvatura) 0 ° (según se ilustra) o 3 °.

Una recámara de 3 ° sólo está disponible para las ruedas traseras con 22" y 24".

El sistema SHERPA-silla de ruedas se construirá de acuerdo con la orden del cliente. Es posible que el técnico modifique la silla de ruedas con una curvatura distinta.



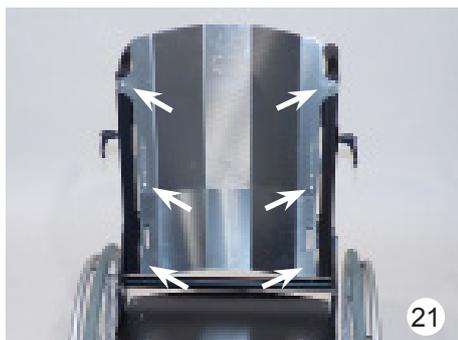
5.3 Profundidad del asiento

Afloje las dos atornilladuras marcadas lateralmente del panel de asiento (en ambos lados) y ajuste la profundidad del asiento deslizando el panel del respaldo. Retire primero el cojín del asiento. La profundidad del asiento (min / max) está restringida por 2 paradas - vea las flechas.



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados.





5.4 Altura del respaldo (panel de respaldo en forma de canal)

Si **SHERPA** se suministra con un respaldo de 2 piezas de altura regulable, proceda de la siguiente manera:

Afloje los seis tornillos del panel del respaldo y ajuste la altura del respaldo deslizando el panel a la posición deseada (21).

Para ajustar la profundidad del asiento, retire primero el cojín del respaldo.



5.5 Reclinación

- Afloje ambos tornillos tirando del cable bowden.
- Incline el respaldo y elija uno de los ángulos del respaldo.
- Apretar firmemente todos los pernos.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para piezas móviles.

Evite alcanzar cualquier rango de sujeción.



5.6 Grado activo

El grado activo describe la relación de la posición del respaldo con las ruedas traseras. Cuanto más está posicionado el respaldo en la parte trasera del eje, más activo puede ser el **SHERPA** (por ejemplo, elevación de las ruedas delanteras). Esto significa una posición de conducción más segura si el ajuste se ajusta por encima o delante del eje trasero.



¡PRECAUCIÓN!

Los ajustes con un grado activo alto exigen un conductor practicado y el uso de un anti-vuelco.

El **SHERPA** se construirá de acuerdo con la orden del cliente. El distribuidor puede modificar el grado activo.

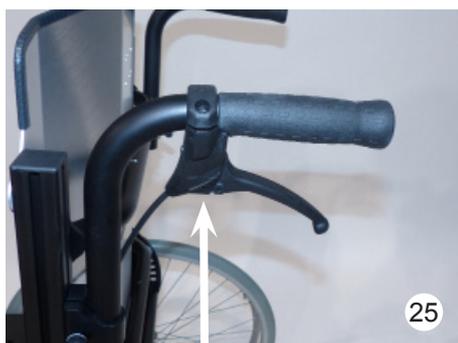


- Afloje ambas conexiones de tornillo marcadas (como se muestra) en ambos lados del **SHERPA** y deslice el asiento en la posición requerida.

El grado activo está restringido por 2 paradas - vea las flechas.



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados.



5.7 Inclinación en el espacio

- Bloquee ambos seguros de las ruedas.
- Tire de la manilla de liberación (25) hasta que el mecanismo de bloqueo esté completamente desacoplado.

Utilizando el empujador o las empuñaduras, el asiento se puede ajustar a cualquier ángulo entre -7° y $+45^\circ$.

Ajuste el ángulo de asiento requerido y permita que el perno se bloquee en la posición requerida.



¡PRECAUCIÓN!

Presione bruscamente el empujador o el empujador para asegurarse de que el perno está bien colocado.



¡PRECAUCIÓN!

Peligro para piezas móviles.
Evite alcanzar cualquier rango de sujeción. También tenga en cuenta que el niño no está alcanzando el rango de sujeción antes de usar la inclinación en el espacio.



26

5.8 Ajuste de la altura de los empujadores / empujadores

La palanca de levas en el panel posterior permite ajustar el empujador / empuñaduras a una altura cómoda para el asistente.

Abra la palanca de leva en ambos lados.

Presione simultáneamente los dos botones de resorte y deslice el empujador / empuñadora en la posición deseada.



27

5.9 Anti-vuelco

- El ángulo de los anti-veulcos se puede ajustar aflojando los tornillos (28).



28

El anti-vuelco debe ajustarse a 2-3 cm del suelo (29).



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados. Cualquier ajuste debe ser hecho solamente por un técnico.



29

Presione el botón de presión y elija la posición de longitud deseada. La longitud de los tubos anti-vuelco se puede ajustar en el soporte anti-vuelco en tres posiciones separadas 2,5 cm (30).



30



5.10 Desmontaje de las ruedas traseras con ejes de liberación rápida

Las ruedas traseras se quitan mediante un mecanismo de liberación rápida. Esto reduce el volumen de la silla de ruedas para el transporte.

- Incline la silla de ruedas del sistema sobre las ruedas delanteras y levántela sosteniendo el borde trasero del asiento.
- Sujete los radios cerca del cubo de la rueda y, con el pulgar, presione el botón de liberación del eje de liberación rápida.
- Tire de la rueda trasera con el eje de liberación rápida fuera del eje.
- Para evitar un riesgo de enganche, puede ser preferible retirar los ejes de liberación rápida de las ruedas traseras.
- Para volver a montar las ruedas traseras, consulte la sección „3 Entrega y preparación para el uso“.



¡PRECAUCIÓN!

Empuje bruscamente en cada rueda trasera para asegurarse de que los ejes de liberación rápida estén ubicados con seguridad.



5.11 Cubiertas neumáticas / Cubiertas macizas PU

Las ruedas traseras se pueden suministrar con neumáticos (34, izquierda). Las válvulas tipo coche permiten la comprobación o inflado de los neumáticos en cualquier gasolinera o mediante una bomba adecuada, suministrando una presión mínima de 6 bar.

Compruebe la presión máxima de los neumáticos, que se indica en el neumático.



Las ruedas motrices también se pueden suministrar con cubiertas macizas PU (34, derecha).



El tamaño de los tipos de neumáticos se puede encontrar en los neumáticos.



6 Accesorios

Todos los accesorios no instalados por el fabricante deben ser instalados por técnicos capacitados. Las siguientes notas sobre la instalación son para su información pero deben ser realizadas por técnicos capacitados.



Las correas en los accesorios son generalmente más largas para acomodar cada opción. Acorte los extremos excesivos de la correa en los accesorios para que no puedan quedar atrapados. Para evitar que los extremos de la correa se deshilachen, los extremos cortados pueden fundirse junto con una llama (por ejemplo, más lijera).

6.1 Panel del asiento

The **SHERPA** system-wheelchair was built in accordance with the customer's order.

Functions and adjustments of the seat panel are described under „5.2 Seat width / Seat height / Camber“ and „5.3 Seat depth“.



6.2 Respaldo (panel de respaldo en forma de canal y regulable en altura)

SHERPA se ha fabricado de acuerdo con la orden del cliente.

Las funciones y los ajustes del panel del asiento se describen en „5.2 Anchura del asiento / Altura del asiento / Camber“ y „5.3 Profundidad del asiento“.



6.3 Suspensión del reposapiés 90 ° (ángulo de la rodilla)

Soporte de reposapiés montado 90 ° disponible para diferentes longitudes de pierna (37).



6.4 Ajuste del ángulo del reposapiés

El reposapiés se puede plegar hacia arriba.



Para entrar en la silla de ruedas el reposapiés debe estar siempre doblado hacia arriba.

La posición del reposapiés se puede ajustar aflojando los cuatro tornillos del soporte del reposapiés (38).





Esto altera la posición del reposapiés y, por lo tanto, también el ángulo del reposapiés.

El ángulo del reposapiés se puede ajustar de aproximadamente 80 ° a 100 ° (39).

- A continuación, vuelva a apretar bien los tornillos.



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados.



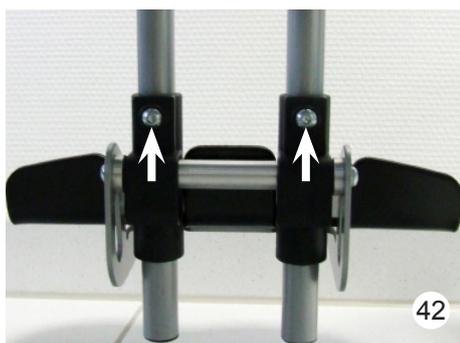
6.5 Reposapiés

Reposapiés para posicionar los pies. (40).



6.6 Reposapiés con tope de talón

Reposapiés para posicionar los pies con tope adicional del talón. El tope del talón impide el deslizamiento de los pies (41).



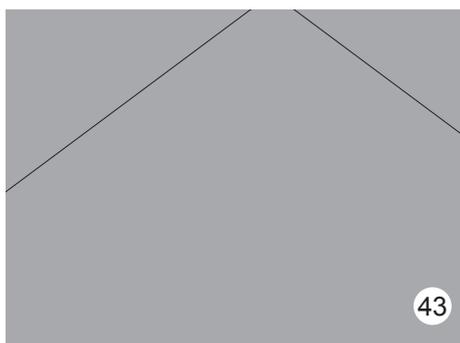
6.7 Longitud de la pierna inferior

Después de soltar ambos tornillos de sujeción en el soporte del estribo, es posible ajustar la longitud de la pata inferior de forma continua (42).

- Vuelva a apretar firmemente los tornillos de fijación.



Siempre que cambie cualquier ajuste en la silla de ruedas, asegúrese de apretar con firmeza los tornillos que hayan sido aflojados.



6.8 Cojín del asiento

El cojín del asiento **HOGGI** tiene 3 cm de espesor y está relleno de espuma (43).

La funda del cojín es lavable y se puede desabrochar para quitar la almohadilla de espuma.

6.9 Cojín del respaldo

El cojín trasero **HOGGI** tiene 2,5 cm de espesor y está relleno de espuma.

La funda del cojín es lavable y se puede desabrochar para quitar la almohadilla de espuma.

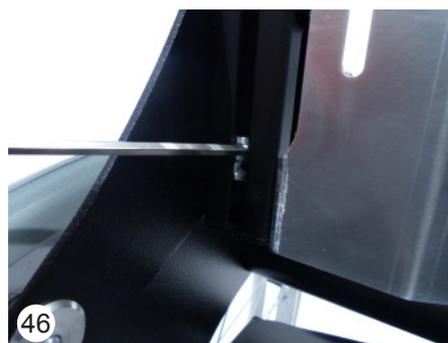


6.10 Cinturón de regazo

El cinturón de regazo **HOGGI** se entrega premontado.



Inserte la tuerca de la ranura en el panel del respaldo como se ilustra en la ilustración (46).



Atornille el soporte del cinturón de regazo pre-ensamblado en el panel del respaldo (47).



Repita los pasos 46 - 47 en el lado opuesto.





7 Transporte

7.1 En el maletero (espacio de equipaje) de un automóvil

De acuerdo al tamaño y especificaciones, **SHERPA** puede ser transportado como una unidad, con respaldo plegado y reposapiés plegado. (49).



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de sujeción durante el plegado. Evite alcanzar cualquier rango de sujeción.



Para mayor comodidad de manipulación puede ser preferible desmontar el chasis en algunos componentes principales.

Para conseguir el paquete de plegado más compacto, doblar el respaldo y el reposapiés, pero retire las ruedas traseras, los conjuntos anti-vuelco y las empuñaduras (50).



El chasis debe levantarse sólo tocando las piezas del bastidor (en el marco lateral por encima de las ruedas delanteras). Si los frenos están cerrados, también se pueden usar los empujadores para levantar.



7.2 En autobús



¡PRECAUCIÓN!
Recomendamos que, siempre que sea posible, los usuarios se transfieran a los asientos instalados en el vehículo de motor y utilicen los sistemas de retención correspondientes, ya que ésta es la única manera de garantizar una protección óptima de los pasajeros en caso de accidente.
SHERPA es admitido como asiento en un vehículo de motor según ISO 7176-19 y ANSI / RESNA WC-4 Sección 19..

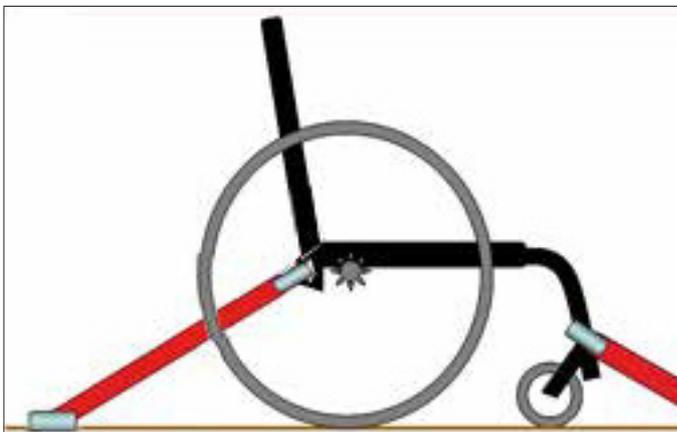
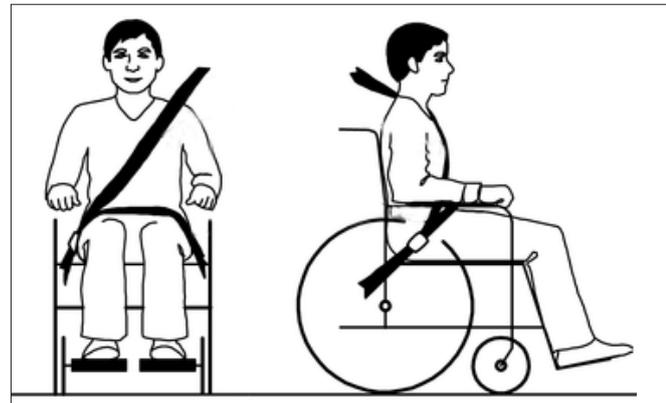


7.3 Uso de puntos de sujeción

La figura 52 muestra los puntos de sujeción en la parte delantera y trasera con una placa de instrucciones „símbolo de una abrazadera“.

- Compruebe si su silla de ruedas es adecuada para una prueba de choque (Vea la etiqueta o la barra de pruebas de choque en la parte posterior de la silla de ruedas).
 - Compruebe si el vehículo está equipado para el transporte de un usuario de silla de ruedas.
 - Debe haber suficiente espacio disponible alrededor de la silla de ruedas.
 - Si el usuario se encuentra en la silla de ruedas, debe situarse la silla de ruedas hacia delante y fijarla con los cinturones de seguridad y de sujeción de acuerdo con las instrucciones de uso del fabricante del sistema de retención (las correas de sujeción WTORS deben cumplir los requisitos de ISO 10542 o SAE J2249).
 - La silla de ruedas no ha sido probada para el transporte en otra posición. El transporte en una posición dirigida lateral, por ejemplo, no está permitido en absoluto.
 - La silla de ruedas debe fijarse con un sistema de retención según ISO 10542 o SAE J2249 con correas fijas en la parte delantera y correas ajustables en la parte posterior. Por lo general, esto se refiere ganchos de enganche / ganchos en forma de s, así como cierres de enchufe. Los sistemas de retención suelen consistir en 4 cinturones simples, que deben fijarse a los 4 bordes de la silla de ruedas.
 - No se permiten modificaciones en los puntos de fijación de la silla de ruedas o en elementos del bastidor o placa de asiento.
- En caso de cualquier modificación, la silla de ruedas no puede ser transportada en un vehículo.
- El usuario tiene que ser abrochado con el cinturón de regazo, así como el cinturón de hombro.
 - La persona que ejecuta el accesorio debe ser entrenada en el manejo del sistema.
 - En la medida de lo posible, todos los aditivos deben desprenderse y almacenarse de forma segura:
 - muletas, cojines sueltos y bandejas de terapia.
 - Los respaldos ajustables deben colocarse en posición vertical Rücken.
 - Bloquee el freno manual firmemente.

- Antes del transporte hay que realizar los siguientes ajustes de la silla de ruedas:
 - Asiento: $0^\circ - 5^\circ$
 - Respaldo: $90^\circ - 100^\circ$
 - Reposapiés: 90°
 - Reposacabezas en la posición exacta
- El ángulo entre el cinturón de regazo y el horizontal debe ser de $30^\circ - 75^\circ$. Es preferible un ángulo cercano a 75° .
- El cinturón de regazo y el cinturón de hombro necesitan un plano de apoyo en el cuerpo.
- El cinturón de hombro tiene que correr hacia el pecho y el hombro. El cinturón no se puede pegar en el cuello y no puede quedar suelto del hombro.
- La correa del cinturón no se puede torcer.



7.4 Transferencia - entrar o salir de SHERPA



¡PRECAUCIÓN!

- Siempre bloquee los seguros de la rueda antes de entrar o salir de la silla de ruedas.
- Practique primero la silla con el niño y un asistente que pueda asegurar la silla de ruedas, y modifique el reposapiés y los ajustes de la altura del asiento si la silla tiene tendencia a volcarse.
- Eleve la resistencia de inclinación girando la horquilla de dirección (la distancia entre ejes se ampliará).



Para los adolescentes, puede ser ventajoso, según la edad, el peso y la capacidad, realizar una transferencia por el lado de la silla de ruedas.

- En primer lugar sitúe la silla de ruedas en un ángulo de 45 ° con el asiento o la silla de ruedas, de donde se va a realizar la transferencia (54).
- Aplique los frenos de la palanca de rodilla (51).



Durante la transferencia se puede utilizar la superficie del asiento, la superficie del respaldo, los aros de empuje o brevemente el lado del asiento.

La transferencia se debe practicar con un ayudante, hasta que se pueda lograr con seguridad. La transferencia debe realizarse en un solo movimiento.

- A continuación, doblar el reposapiés y colocar los pies sobre él. Si es necesario, corregir la posición del asiento. Finalmente, el freno de estacionamiento se puede soltar y la silla de ruedas está lista para su uso.
- Lleve a cabo la secuencia al revés cuando salga de la caja.



7.5 Anti-vuelco para superar escalones

SHERPA está equipado con dos unidades anti-vuelco. Los anti-vuelcos aumentan la estabilidad del sistema-silla de ruedas.

La función y la fijación del bloqueo del reposapiés se describen en „4 Entrega y preparación para el uso“ y „5.9. Anti-vuelco“.



¡PRECAUCIÓN!

Si supera escalones sólo con la ayuda de otra persona posible - un anti-vuelco montado o activo puede dar lugar a caídas.

Ajuste el anti-vuelco para que no pueda tocar los escalones.

Después de superar los escalones o barreras similares, vuelva a ajustar los anti-vuelcos.



8 Almacenamiento



De acuerdo al tamaño y a las especificaciones, **SHERPA** puede ser transportado como una unidad, con respaldo plegado y reposapiés plegado.



Instrucciones para la limpieza y el mantenimiento

Limpie su **SHERPA** sistemáticamente antes de guardarlo.

Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento en la página 24.



Para mayor comodidad de manipulación, puede ser preferible desmontar el sistema-silla de ruedas en algunos componentes principales.

Para lograr el paquete de plegado más compacto doblar el respaldo y el reposapiés, pero retire las ruedas traseras, los conjuntos anti-vuelco y los empujadores / empuñaduras (60).

9 Mantenimiento

SHERPA está aprobado por CE. El fabricante garantiza que este producto médico en su conjunto cumple con los requisitos de la Directiva 93/42 / CEE. El funcionamiento adecuado de la silla de ruedas, especialmente de las cerraduras de las ruedas, debe comprobarse antes de cada uso.

Las tuercas de seguridad sólo deben utilizarse una vez. Si se han aflojado varias veces, deben ser reemplazados. Los elementos enumerados en la siguiente tabla deben ser verificados por el usuario en los intervalos indicados. El incumplimiento de estos simples controles puede dar lugar a problemas que podrían invalidar la garantía.

Revisar	diariamente antes del uso	semanal	mensual
Prueba de funcionamiento del freno / bloqueo de la rueda	X		
Prueba de funcionamiento del anti-vuelco	X		
Función de las ruedas traseras del sistema de liberación rápida	X		
Compruebe la estabilidad del reposapiés		X	
Presión de aire (ver indicación en el neumático)		X	
Empuje las llantas por daños		X	
Conexiones de tornillo			X
Inspección visual de las piezas desgastadas (por ejemplo, neumáticos, cojinetes)			X
Suciedad en los cojinetes			X
Tensión del rayo de las ruedas traseras			X
Prueba de funcionamiento del mecanismo de inclinación			X

En caso de que se produzcan defectos, póngase en contacto con su distribuidor autorizado **HOGGI** para eliminarlos. También le recomendamos que su técnico le revise su **SHERPA** cada doce meses.

Vida útil esperada:

La vida útil esperada del chasis **SHERPA** es de 5 años, dependiendo de la intensidad de uso y mantenimiento. Recomendamos una inspección anual por un distribuidor **HOGGI** autorizado. En caso de una interferencia o un daño de la silla de ruedas, debe ser verificado inmediatamente por un distribuidor o una tienda de suministros médicos.

Instrucciones para la limpieza y el mantenimiento

- Limpie todos los componentes del bastidor y las piezas de plástico con detergentes suaves solamente.
- Las piezas de relleno se pueden lavar a 40 ° C. Si se lavan en una lavadora, póngalos en una bolsa de lino o una funda de almohada
- En la mayoría de los casos, limpiar con un paño húmedo es suficiente.
- No utilice su chasis SHERPA en agua salada.
- Mantenga la arena u otras partículas dañando los cojinetes de las ruedas.
- Si su silla de ruedas se moja, seque la toalla lo antes posible.
- Las ruedas traseras cuentan con un sistema de liberación rápida. Para mantener este sistema en funcionamiento, asegúrese de que no haya suciedad adherida al eje de liberación rápida o la carcasa del eje. El eje de liberación rápida también debe lubricarse ligeramente regularmente con aceite de máquina de coser sin resina.
- Las conexiones de tornillo deben comprobarse frecuentemente, en particular al comenzar a utilizar la silla de ruedas y después de cualquier ajuste. Si una conexión de tornillo se suelta repetidamente, consulte a su distribuidor.



10 Reciclaje y deshecho

SHERPA está fabricado con materiales reciclables.

El material de embalaje en cuanto a piezas de metal, aluminio y plástico puede ser reciclado. El reciclaje debe ser operado de acuerdo con los términos nacionales y legales.

11 Especificaciones

Ancho del asiento	320 - 480 mm
Profundidad del asiento	300 - 500 mm
Altura del respaldo	450 - 600 mm
Altura del asiento*	480 mm - 500 mm
Ángulo del asiento	-7° up to + 45°
Ángulo del respaldo	80° up to 123°
Longitud de la pierna inferior	205 mm - 410 mm
Ángulo del reposapiés	-10° up to + 10°
Diámetro de rueda trasera	12" or 16"
Recámara	0° or 3°
Diámetro de la rueda delantera	100 mm (4"), 125 mm (5"), 140 mm (5,5"), 190 mm (7,5")
Radio de giro	1300 mm
Capacidad de carga**	134 kg
Peso***	20,65 kg
Longitud total	680 - 970 mm sin reposapiés / 900 - 1220 mm con reposapiés
Ancho total	540 - 730 mm
Altura (Barra de empuje, balanceada)	960 - 1250 mm
Masa (de la parte más pesada)	18,35 kg



¡PRECAUCIÓN!

* La altura del asiento depende del tamaño del bastidor, el diámetro de la rueda y la curvatura.



¡PRECAUCIÓN!

** Los accesorios y complementos reducen la carga máxima proporcionalmente.



¡PRECAUCIÓN!

*** El peso se refiere a SHERPA en su configuración básica y en un ancho de asiento de 480 mm.